



Ministério da Educação  
**UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ**  
Portaria do Reitor nº 2036, de 23 de novembro de 2018

O REITOR DA UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ, considerando o Decreto datado de 08 de setembro de 2016, publicado no D.O.U. de 09 subsequente; e considerando o contido no Processo nº 23064.046823/2018-70,

**R E S O L V E**

delegar competência à ANTONIO AUGUSTO DE PAULA XAVIER, Diretor Geral do Câmpus Ponta Grossa da UTFPR, para assinatura de acordo acadêmico internacional nas áreas de ensino e/ou pesquisa e/ou extensão em nome do Reitor da UTFPR, no período de 03 a 21 de dezembro de 2018.

**PUBLIQUE-SE E REGISTRE-SE**

Gabinete da Reitoria



Documento assinado eletronicamente por **LUIZ ALBERTO PILATTI, REITOR**, em 27/11/2018, às 09:14, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site [https://sei.utfpr.edu.br/sei/controlador\\_externo.php?acao=documento\\_conferir&id\\_orgao\\_acesso\\_externo=0](https://sei.utfpr.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0), informando o código verificador **0572588** e o código CRC **D7222213**.

## CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA FEDERAL DE PARANÁ - UTFPR Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS - UNTRM



Entre nosotros el Dr. Luiz Alberto Pilatti, brasileño, mayor de edad, identificado con Documento Nacional de Identidad N° 36434112, en calidad de Rector y Representante legal, según Decreto de Brasilia 8 de septiembre del 2016 del Ministério da Educação, de la Universidade Tecnológica Federal do Paraná, en adelante denominada "UTFPR", y por otra parte el Dr. Policarpio Chauca Valqui, Rector de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, peruano, mayor de edad, identificado con Documento Nacional de Identidad N° 25852185, Representante Legal según Resolución de Asamblea Universitaria N° 004-2017-UNTRM-AU de fecha 06 de diciembre de 2017, de la Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas en adelante denominado "UNTRM" acuerdan establecer el presente convenio marco de cooperación con el propósito de lograr intercambios académicos y culturales a través de la asistencia mutua en las áreas de formación, investigación, extensión y desarrollo institucional, el cual se registrará por las siguientes cláusulas:

**PRIMERA.- OBJETO.** El objeto del presente convenio marco de cooperación es aunar esfuerzos para adelantar acciones conjuntas en temas de interés recíproco para cada una de las partes, en las áreas de docencia, investigación y extensión y en todas las demás formas de acción universitaria que puedan ser de mutuo interés por los aquí firmantes. Nuestras Universidades están en la búsqueda de la Internacionalización, en este contexto de Cooperación de Universidades Mercosur.

Podrán participar en este convenio todas las Unidades Académicas y/o administrativas de la UTFPR y la UNTRM de acuerdo con las necesidades que plantee su ejecución.

**SEGUNDA.- COMPROMISOS.** Para alcanzar los objetivos contemplados en la cláusula primera, UTFPR y UNTRM se comprometen, en la medida de lo posible, dentro del marco de los Estatutos internos de cada institución a:

1. Estimular el intercambio de personal académico de carrera con el propósito de actualizar conocimientos en investigación académica, científica, tecnológica y cultural en general;
2. Estimular la movilidad de estudiantes vinculados a programas académicos de las dos instituciones, con el propósito de facilitar el intercambio en diferentes áreas del conocimiento;
3. Contribuir en el desarrollo de líneas de investigación conjunta;

4. Facilitar la participación mutua en eventos académicos organizados por cualquiera de las dos instituciones;
5. Realizar proyectos conjuntos de desarrollo y mejoramiento de programas de formación de postgrado en todas las áreas.
6. Promover la Transferencia de Conocimiento de Universidad a Universidad
7. Promover acuerdos sustentables y sostenibles para ambas instituciones por áreas y Campus Universitarios.

**TERCERA.- COORDINACIÓN Y EVALUACIÓN.** La Dirección de Cooperación y Relaciones Internacionales en la UNTRM y la Dirección de Relaciones Internacionales en la UTFPR serán las encargadas de promover el presente convenio y evaluar la ejecución y cumplimiento de las actividades desarrolladas en virtud de éste, con el fin de hacer los ajustes necesarios. En caso de ser necesario y en mutuo acuerdo previo entre las partes podrían realizarse conjuntamente un informe anual.

Será responsabilidad de cada parte realizar los informes institucionales internos derivados de la ejecución de este convenio marco vigente, con el propósito de evaluar los avances del mismo y realizar los ajustes necesarios.

**CUARTA.- DESARROLLO DEL CONVENIO.** Las partes suscribirán posteriormente acuerdos específicos que definirán claramente las actividades que se desarrollarán, sus características, términos, aspectos financieros y los demás aspectos que sean pertinentes. Tales acuerdos se celebrarán de conformidad con las normas y competencias internas de cada una de las instituciones y en ellos se determinarán las obligaciones y responsabilidades de cada una de las partes.

**QUINTA.- PROPIEDAD INTELECTUAL.** La titularidad de la producción intelectual que surja al amparo del presente convenio será regulada en los acuerdos específicos, en respeto por las normas de ambas instituciones así como de los marcos legales vigentes en materia de derecho del autor.

**SEXTA.- EXCLUSIÓN DE LA RELACIÓN LABORAL.** Las partes acuerdan que el personal académico que participe por cada entidad en el desarrollo del presente convenio se entenderá exclusivamente vinculado, para efectos laborales, con su institución de origen.



**SÉPTIMA.- DURACIÓN, VIGENCIA PRORROGA.** La duración del presente será de cinco (5) años a partir de la vigencia del mismo. El presente se entenderá vigente a partir de la firma del mismo para los representantes legales de cada institución, y podrá ser prorrogado por períodos adicionales por acuerdo unánime de las partes en cualquier momento antes de su fecha de vencimiento. Sin embargo, cualquiera de las partes podrá solicitar su terminación anticipada en cualquier momento. No obstante e independientemente del motivo de la terminación, los programas proyectos o actividades que se estén realizando en ese momento continuarán hasta la fecha programada y aprobada de conclusión.

En constancia se firma el presente convenio, en cuatro (4) ejemplares de igual tenor y valor, dos en portugués y dos en español, en la ciudad de Chachapoyas a los 18 días del mes diciembre de del año 2018.

  
LUIZ ALBERTO PILATTI  
Rector de la UTEPR.

  
POLICARPIO CHAUCA VALQUI  
Rector de la UNTRM

Testigos:

---

---

## ACORDO GERAL DE COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL ENTRE A UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (UTFPR) E A UNIVERSIDAD NACIONAL TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA DE AMAZONAS (UNTRM)



Por um lado, o Dr. Luiz Alberto Pilatti, brasileiro, maior de idade, identificado pelo RG n° 36434112, na qualidade de Reitor e representante legal, conforme o Decreto de 8 de setembro de 2016 do Ministério da Educação, da Universidade Tecnológica Federal do Paraná, doravante denominada "UTFPR". E, de outro lado, o Dr. Policarpio Chauca Valqui, peruano, maior de idade, identificado pelo Documento Nacional de Identidade n° 25852185, na sua qualidade de Reitor e representante legal segundo a Resolução da Assembleia Universitária n° N° 004-2017-UNTRM-AU, datada de 06 de dezembro de 2017, da Universidad Nacional Toribio Rodríguez de Mendoza de Amazonas, doravante denominada "UNTRM", acordam estabelecer o presente acordo geral de cooperação, com o propósito de realizar intercâmbios acadêmicos e culturais por meio da assistência mútua nas áreas de formação, pesquisa, extensão e desenvolvimento institucional, o qual será regido pelas seguintes cláusulas:

**PRIMEIRA – DO OBJETIVO.** O objetivo do presente acordo geral de cooperação é unir esforços para realizar ações conjuntas em temas de interesse recíproco para cada uma das partes, nas áreas de docência, pesquisa e extensão e em todas as demais formas de ação universitária que possam ser de interesse mútuo para os signatários deste acordo. Neste contexto de cooperação de universidades do Mercosul, nossas universidades estão em busca da internacionalização. Poderão participar deste acordo todas as unidades acadêmicas e/ou administrativas da UTFPR e da UNTRM, de acordo com as necessidades que suscitem sua execução.

**SEGUNDA – DOS COMPROMISSOS.** Para atingir os objetivos contemplados na cláusula primeira, a UTFPR e a UNTRM se comprometem, na medida do possível, no âmbito dos Estatutos internos de cada instituição, a:

1. Estimular o intercâmbio de pessoal acadêmico de carreira, com o propósito de atualizar conhecimentos em pesquisa acadêmica, científica, tecnológica e cultural em geral;
2. Estimular a mobilidade de estudantes vinculados a programas acadêmicos das duas instituições, com o propósito de facilitar o intercâmbio em diferentes áreas do conhecimento.
3. Contribuir para o desenvolvimento de linhas de pesquisa conjuntas;
4. Facilitar a participação mútua em eventos acadêmicos organizados por qualquer uma das instituições;

5. Realizar projetos conjuntos de desenvolvimento e melhoramento de programas de formação de pós-graduação em todas as áreas;
6. Promover a transferência de conhecimento de universidade a universidade;
7. Promover acordos sustentáveis e sólidos para ambas as instituições, por áreas e câmpus universitários.

**TERCEIRA – DA COORDENAÇÃO E AVALIAÇÃO.** A Direção de Cooperação Técnica e Relações Internacionais, na UNTRM, e a Diretoria de Relações Internacionais, na UTFPR, serão responsáveis por promover o presente acordo e avaliar a execução e o cumprimento das atividades desenvolvidas em virtude deste, a fim de realizar os ajustes necessários. Caso seja necessário e por mútuo acordo prévio entre as partes, poderá ser realizado, conjuntamente, um relatório anual.

Será responsabilidade de cada parte realizar os relatórios institucionais internos derivados da execução deste acordo geral vigente, com o propósito de avaliar os progressos do mesmo e realizar os ajustes necessários.

**QUARTA – DO DESENVOLVIMENTO DO ACORDO.** As partes celebrarão, posteriormente, acordos específicos que definirão claramente as atividades que serão desenvolvidas, suas características, termos, aspectos financeiros e os demais aspectos que sejam pertinentes. Tais acordos serão celebrados em conformidade com as normas e competências internas de cada uma das instituições e neles serão determinadas as obrigações e responsabilidades de cada uma das partes.

**QUINTA – DA PROPRIEDADE INTELECTUAL.** A titularidade da produção intelectual que surja no amparo do presente acordo será regulada por acordos específicos, em respeito às normas de ambas as instituições, assim como aos marcos legais vigentes em relação aos direitos autorais.

**SEXTA – DA EXCLUSÃO DA RELAÇÃO LABORAL.** As partes acordam que o pessoal acadêmico que participe por alguma das entidades no desenvolvimento do presente acordo se entenderá vinculado exclusivamente, para efeitos laborais, à sua instituição de origem.

**SÉTIMA – DA VIGÊNCIA E PRORROGAÇÃO.** A duração do presente acordo será de cinco (5) anos a partir da vigência do mesmo. O presente acordo entrará em vigor a partir da assinatura do mesmo pelos representantes legais de cada instituição, podendo ser prorrogado por períodos



adicionais no caso de acordo unânime das partes a qualquer momento antes do término do término da vigência. Entretanto, qualquer uma das partes poderá solicitar o encerramento antecipado do acordo a qualquer momento. Contudo, e independentemente do motivo do encerramento, os programas, projetos ou atividades que estejam em curso nesse momento continuarão até a data programada e aprovada de conclusão.

De comum acordo entre as partes, o presente acordo é assinado, em quatro (4) exemplares de igual teor e valor, dois em português e dois em espanhol, na cidade de Chachapoyas, aos 18 dias do mês de dezembro do ano de 2018.



LUIZ ALBERTO PILATTI  
Reitor da UTFPR



POLICARPIO CHAUCA VALQUI  
Reitor de la UNTRM

Testemunhas:

---

---